


GAMA®
P R O F E S S I O N A L

Modello / Model:
iQ SFERA



**MANUALE D'USO LEGGERE E CONSERVARE
PER CONSULTAZIONI FUTURE**

*USER'S MANUAL - READ AND KEEP
FOR FUTURE REFERENCE*

*MANUAL DEL USUARIO - LEER Y
CONSERVAR EN UN LUGAR SEGURO*

*MANUAL DE INSTRUÇÕES - LEIA E GUARDE
EM LOCAL SEGURO*

www.gamaprofessional.com / info@gama.eu

INDICE / INDEX

ITA / ITALIAN: 3

ENG / ENGLISH: 25

SPA / SPANISH: 47

POR / PORTUGUESE: 71

FR / FRANÇAIS: 94

RUS / RUSSIAN: 117

OTHER LANGUAGES:



Благодарим вас за покупку продукции GA.MA PROFESSIONAL. Мы уверены, что вы по достоинству оцените тщательность, с которой она была спроектирована и изготовлена. Исследования GA.MA PROFESSIONAL продолжаются, как всегда, сочетая инновации и технологии для создания продукции высочайшего качества, разработанной с использованием самых современных методов и лучших материалов. Это обеспечивает отличную производительность, рассчитанную на самых требовательных пользователей, стремящихся к превосходному результату как в профессиональном салоне, так и дома. Перед использованием внимательно прочтите инструкцию и сохраните её.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОДУКТА. СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.

1. Это устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также при отсутствии опыта или знаний, если только они не находятся под наблюдением или не получили инструкции по безопасному использованию от лица, отвечающего за их безопасность.
2. Дети должны находиться под присмотром, чтобы избежать игры с

прибором.

3. Если шнур питания повреждён, он должен быть заменён производителем, официальной сервисной службой или квалифицированным специалистом, чтобы избежать опасности.

4. Если устройство используется в ванной комнате, обязательно отключайте его от сети после использования, так как близость к воде представляет опасность даже при выключенном устройстве.

5. В качестве дополнительной меры предосторожности рекомендуется установка устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным током утечки не более 30 мА в электрическую цепь, питающую ванную комнату. Проконсультируйтесь с квалифицированным электриком.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Перед проведением любой чистки отключите устройство от сети. Регулярно очищайте прибор, не используйте абразивные средства.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию отключайте устройство от электропитания.

6. Для обеспечения безопасности устройство оснащено двойной

- изоляция и предназначено только для использования внутри помещений.
- 7.** Убедитесь, что напряжение в электросети соответствует указанному на приборе. Неправильное подключение может привести к необратимому повреждению, не покрываемому гарантией.
 - 8.** Опасность ожогов. Насадки фена сильно нагреваются во время использования. Избегайте контакта с горячими частями. Держите устройство в недоступном для маленьких детей месте, особенно во время работы и охлаждения.
 - 9.** Выключайте фен, когда он не используется, даже на короткое время.
 - 10.** Не погружайте в воду и не мочите устройство.
 - 11. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Не используйте устройство в ванне, душе или резервуаре, заполненном водой.
 - 12.** Отключайте фен от сети перед чисткой и обслуживанием.
 - 13.** Убедитесь, что воздухозаборники и выпускные отверстия не заблокированы.
 - 14.** Не вытаскивайте вилку из розетки, потянув за шнур — только за саму вилку.

- 15.** Не используйте удлинители.
- 16.** Не очищайте фен абразивными или коррозионными средствами.
- 17.** Не используйте устройство при температуре ниже 0°C и выше 35°C.
- 18.** Устройство предназначено только для бытового использования. При коммерческом, неправильном использовании или несоблюдении инструкций производитель не несёт ответственности, и гарантия не распространяется.
- 19.** В рамках политики постоянного улучшения продукции мы оставляем за собой право вносить изменения без предварительного уведомления.
- 20.** Это устройство безопасно для использования на высоте до 2000 метров над уровнем моря.
- 21.** Никогда не оставляйте устройство без присмотра, пока оно подключено к сети.
- 22.** Устанавливайте устройство, если имеется подставка, только на ровную, устойчивую и жаропрочную поверхность.



Не использовать прибор рядом с ванными или другими емкостями, заполненными водой.



В целях обеспечения Вашей безопасности настоящий прибор оснащен двойной изоляцией.



Данный символ, изображенный на изделии или на упаковке, указывает, что изделие не относится к разряду обычных бытовых отходов, и после того как вы решили избавиться от него, его следует отвезти в специальный центр по утилизации электрического и электронного оборудования. Надлежащая утилизация изделия позволит избежать отрицательных последствий для окружающей среды и здоровья людей, вытекающих из неправильного обращения с изделием. Более подробную информацию по утилизации данного изделия можно получить в муниципалитете, местной службе по утилизации отходов или в магазине, где было приобретено изделие.

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК:

Всегда сохраняйте документы, подтверждающие покупку, и гарантийный талон. Срок гарантийного обслуживания указан в Вашем гарантийном талоне, и составляет 24 месяца для товаров домашнего использования, и 12 месяцев для товаров профессионального использования. Для отдельных моделей, по которым срок гарантийного обслуживания составляет 60 месяцев, соответствующая информация указана на коробке с товаром.

Для получения поддержки и гарантийного обслуживания необходимо обратиться с документами, подтверждающими покупку, и гарантийным талоном в точку продажи, где Вы приобрели товар.

Инструкция по применению

1 – Убедитесь, что ваши руки полностью сухие перед тем, как подключить устройство к электросети.

2 – Чтобы включить устройство, подключите его и передвиньте выключатель из положения 0 в положение I. (Рис. 1)

При первом включении фен начнёт работать с минимальным потоком воздуха и самой низкой температурой. Загорится первый светодиод на боковых кнопках выбора. (Рис. 2)

НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ФЕН БЕЗ ПРАВИЛЬНО УСТАНОВЛЕННЫХ ФИЛЬТРОВ. Использование устройства без фильтров может серьезно ухудшить его работу и привести к поломкам.

СКОРОСТЬ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА

Фен оснащён кнопкой выбора скорости воздушного потока. При нажатии поток будет постепенно увеличиваться, что отображается белыми светодиодами. После достижения максимальной скорости (Скорость 3), повторное нажатие

кнопки вернёт скорость потока воздуха на минимальный уровень (Скорость 1). (Рис. 3)

ТУРБОРЕЖИМ

Фен оснащён функцией увеличения скорости для повышения производительности. При удержании кнопки скорости в течение 5 секунд на максимальной скорости, мотор увеличит обороты до 92 000 об/мин на 10 секунд, что позволяет значительно ускорить процесс сушки волос.

УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

Фен имеет три уровня температуры, регулируемые с помощью кнопки выбора. При каждом нажатии температура повышается, и это отображается красными светодиодами. При достижении максимального уровня, повторное нажатие возвращает температуру на минимальный уровень. (Рис. 4)

ХОЛОДНЫЙ ВОЗДУХ

Кнопка Cold Shot (подача холодного воздуха) позволяет включить холодный поток воздуха во время сушки волос, что помогает зафиксировать укладку. При отпускании кнопки температура возвращается к предыдущей установке. (Рис. 5)

ФУНКЦИЯ БЛОКИРОВКИ

После выбора желаемых настроек воздушного потока и температуры, чтобы избежать случайных изменений, переведите выключатель в положение блокировки.

При этом кнопки подачи холодного воздуха (COLD SHOT) и Турборежим останутся доступными.

Чтобы разблокировать устройство, переведите переключатель обратно в положение включения. (Рис. 6)

Эффект Вентури

Инновационная конструкция сопла iQ Sfera воссоздает эффект Вентури, заключающийся в снижении давления воздуха в момент прохождения его через сужающееся отверстие в воздуховоде фена и увеличении объема воздуха без дополнительного энергопотребления. (Рис. 7)

Функция самоочистки

Функция самоочистки помогает поддерживать производительность фена и продлевает срок его службы, удаляя загрязнения, накопившиеся в фильтрах во время использования.

Рекомендуется выполнять эту процедуру ежедневно после использования.

Процедура:

Первичное включение:

Включите фен, передвинув выключатель из положения 0 в I, затем выключите

его. Убедитесь, что никакие аксессуары не установлены.

Предупреждение: Не включайте фен без установленных фильтров.

Активация функции:

При выключенном фене нажмите и удерживайте кнопку скорости в течение 5 секунд. (Рис. 8)

Последовательность автоматической очистки:

Белые светодиоды на шкале регулировки воздушного потока будут загораться последовательно, создавая эффект восходящей волны, указывая на то, что процесс начался.

В течение 5 секунд воздух будет выходить из передней части фена, затем 10 секунд поток воздуха пойдёт в обратном направлении для очистки фильтров.

По завершении мотор автоматически отключится, и светодиоды перестанут мигать.

Если вы хотите повторить цикл, подождите 30 секунд перед повторной активацией.

На протяжении всего процесса убедитесь, что входные и выходное отверстия для воздуха не заблокированы, и избегайте контакта с любыми поверхностями.

После завершения цикла самоочистки фен готов к нормальному использованию.

Функция памяти / Настройки пользователя

Фен оснащён функцией памяти, которая сохраняет предпочтения пользователя. При выключении устройства последние настройки скорости воздушного потока и температуры сохраняются, и при следующем включении фен запустится с этими параметрами.

При отключении от электросети фен сохраняет функцию памяти, поэтому при повторном включении он возобновит работу с ранее установленными настройками.

Чистка и обслуживание

Фен iQ Sfera оснащён двумя съёмными фильтрами: микроперфорированным металлическим фильтром и тканевым фильтром, специально разработанными для предотвращения попадания загрязнений в мотор и на волосы.

Чистота этих фильтров критически важна для продления срока службы устройства, обеспечения наилучшей производительности и предотвращения повреждения волос пользователя.

В целях защиты фен может автоматически выключаться или подавать сигналы в случае чрезмерного загрязнения. В этом случае все светодиоды начнут мигать синхронно, указывая на необходимость проверки и очистки фильтров. (Рис. 9)

Рекомендуется выполнять цикл самоочистки после каждого использования. В профессиональных условиях следует заменять внутренний фильтр каждые 7 рабочих дней. При домашнем использовании — раз в месяц.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Накопление грязи повреждает мотор, снижает производительность фена и сокращает срок его службы.

ПРАВИЛЬНАЯ ЧИСТКА ФИЛЬТРОВ

РУЧНАЯ ЧИСТКА

1. Выключите фен и отключите его от электросети.
2. Снимите микроперфорированный металлический фильтр, потянув его аккуратно назад. Он удерживается магнитом.
3. После снятия откроется пластиковая решётка с внутренним фильтром. Нажмите на обозначенные зоны и потяните решётку назад.

4. Извлеките внутренний фильтр и замените его новым. Установите решётку обратно в исходное положение слегка нажав на нее.

5. Очистите съёмный металлический фильтр, удалив пыль и частицы грязи. Его можно промыть под струёй воды, аккуратно протирая изнутри и снаружи. Вода должна течь изнутри наружу. Если загрязнение сохраняется, используйте влажную ткань.

Рекомендуется использовать средство для мытья стёкол.

Не используйте моющие средства или другие нерекомендованные продукты. Полностью высушите фильтр перед повторной установкой.

6. Установите металлический фильтр обратно, убедившись, что он размещён по направляющим. Магнит фиксирует его автоматически при правильном выравнивании. (Рис. 10)

РУЧНАЯ ОЧИСТКА ПЕРЕДНЕЙ МЕТАЛЛИЧЕСКОЙ РЕШЁТКИ

Фен оснащён микроперфорированной металлической решёткой на передней части, которая должна оставаться свободной от засоров. Рекомендуется

лёгкая сухая чистка с помощью щётки, входящей в комплект поставки.
(Рис. 11)

ВНИМАНИЕ: Переднюю решётку нельзя погружать в воду или очищать с применением химических средств. Использование чистящих средств на решётке может навсегда повредить фен и аннулировать гарантию на изделие.

eSYSTEM-C

eSystem-C — это эксклюзивная система GA.MA, которая позволяет фену iQ Sfera распознавать неправильные условия эксплуатации, продлевать срок службы устройства и обеспечивать полную безопасность пользователя.

Система предотвращает перебои в работе во время укладки, обеспечивает стабильную производительность, максимальную мощность и энергоэффективность. Она контролирует температуру, поток воздуха и энергопотребление, адаптируясь к состоянию фена и типу волос.

Как работает система:

Если фен используется неправильно или фильтры загрязнены, нижний красный светодиод, расположенный рядом с надписью «CLEAN/CHANGE FILTER», начнёт мигать, чтобы предупредить пользователя. (Рис. 12)

- Если система активируется менее чем на 30 секунд, при выключении фена все светодиоды загорятся последовательно сверху вниз, создавая эффект нисходящей волны. Когда зажжется последний индикатор, он останется включённым и кратковременно заморгает, прежде чем погаснуть вместе с остальными. Эта последовательность будет повторяться, чтобы указать на правильное использование устройства.
- Если устройство работает более 30 секунд, фен будет заблокирован для предотвращения повреждений.
- При повторном включении прибора светодиоды вновь замигают в ранее описанной последовательности, чтобы напомнить о необходимости проверки фильтров. Если фильтр уже был заменён, фен можно

использовать в обычном режиме.

Что делать при срабатывании системы:

- Выключите фен.
- Проверьте внутренний фильтр: при загрязнении замените его немедленно.
- Очистите внешний металлический фильтр с помощью инструментов из набора.
- Убедитесь, что выход воздуха не заблокирован.
- Если после очистки фильтров система eSystem-C всё ещё активна, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Совет: Частое использование химических и косметических продуктов в салонах может засорять фильтры. Даже если загрязнение не видно невооружённым глазом, важно проверять фильтры на просвет.

Режим укладки на брашинг

Чтобы защитить волосы и оптимизировать работу фена рекомендуется

использовать режим укладки на брашинг – это 2-й уровень температуры. Для очень тонких волос также рекомендуется 1-й уровень температуры.

Обнаружение неисправностей / Диагностика

Фен оснащён множеством датчиков, которые постоянно отслеживают параметры эксплуатации. При выявлении экстремальных или нестандартных условий работы фен автоматически прекратит функционирование или не позволит включиться, чтобы защитить как пользователя, так и само устройство.

Любая обнаруженная неисправность будет отображаться с помощью мигающих световых сигналов на боковой панели фена.

Поскольку некоторые сбои могут быть временными (например, перегрев вследствие длительного использования), при их возникновении рекомендуется выполнить следующие шаги:

1. Переведите переключатель в положение «0» (выключено).
2. Отключите устройство от сети.
3. Подождите 2 минуты, затем снова подключите фен к розетке и включите

Если неисправность была временной, фен возобновит работу. Если сбой повторится — обратитесь в точку продажи или в авторизованный сервис GA.MA.

Примечание: Фен iQ Sfera оснащён сложной и чувствительной электронной системой, и скачки напряжения могут вызывать сигналы ошибки и остановку работы. Это является нормальной защитной реакцией системы.

Аксессуары

- 1 насадка «Звезда»
- 1 узкая насадка-концентратор
- 1 ультраузкая насадка- концентратор

- 1 диффузор
- 1 Smart- держатель
- 1 дополнительная ручка
- 1 держатель фильтров
- 100 внутренних фильтров
- 1 щётка для чистки
- 1 салфетка для чистки

Smart-держатель с датчиком режима ожидания

Фен оснащён датчиком, который позволяет автоматически приостанавливать его работу при размещении на Smart- держателе (Рис. 13). При снятии устройства с держателя оно автоматически возобновляет работу. Эта функция помогает рационально использовать время и энергию во время укладки.

Обратите внимание, что на Smart- держатель имеет чувствительную сенсорную зону, и фен должен находиться в пределах определённого расстояния, чтобы

функция остановки активировалась. На корпусе фена световые индикаторы начнут последовательно загораться. (Рис. 14).

Избегайте размещения предметов, которые могут упасть или сдвинуться, рядом с устройством при установке или снятии с держателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: если фен находится в режиме ожидания более 5 минут, он полностью отключается. Для повторного включения необходимо выключить и снова включить его вручную.

Установка и использование аксессуаров

Аксессуары iQ Sfera оснащены уникальной системой крепления, которая подходит к выходному отверстию воздушного потока фена (запатентованная система Venturi). Чтобы установить аксессуар, аккуратно вставьте его и нажмите до щелчка. Это обеспечит надёжную фиксацию и возможность свободного вращения на 360°. (Рис. 15)

Для снятия аксессуара возьмитесь за обозначенные безопасные зоны (COOL ZONE) и осторожно потяните на себя. (Рис. 16)

НАСАДКА «ЗВЕЗДА»

Эта инновационная насадка создаёт равномерный воздушный поток, идеально подходящий для тонких или повреждённых волос. Благодаря эффекту Вентури увеличивает объём потока воздуха и распределяет его наружу. Специальная конструкция предотвращает повреждение волос воздушным потоком. (Рис. 17)

УСТАНОВКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ РУЧКИ

Дополнительная ручка разработана для комфортного захвата, аналогичного традиционному фену, и облегчает переход к новой технологии.

Установка ручки (Рис. 18):

- Пропустите кабель через ручку, проведя его по внутреннему каналу.
- Сдвигайте ручку вверх вдоль кабеля до тех пор, пока она не пройдёт над втулкой.
- Продолжайте двигать ручку, пока она не упрётся в нижнюю часть устройства. Посадка точная, и ручка будет надёжно закреплена.
- Убедитесь, что ручка правильно зафиксирована и не болтается.

Внимание: Не прикладывайте чрезмерных усилий. Ручка разработана для точного крепления с умеренным нажатием.

ЩЁТОЧКА И САЛФЕТКА ДЛЯ ЧИСТКИ

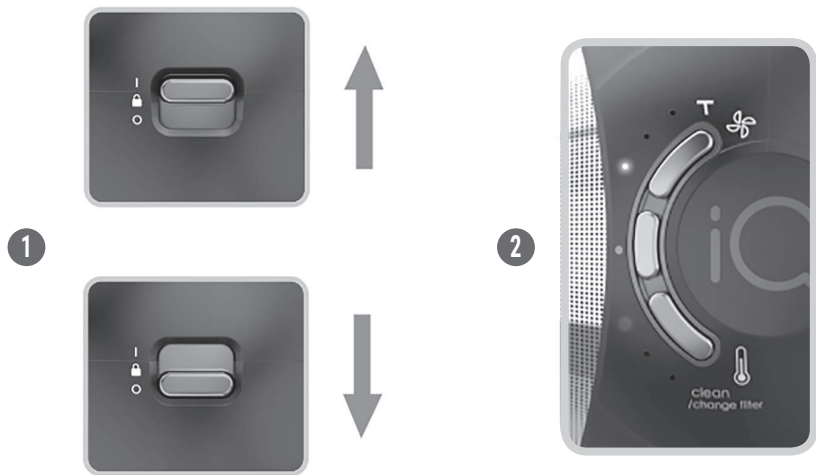
Используйте эти аксессуары для ухода за феном. (Рис. 19)

Руководства по использованию доступны на сайте:

www.gamaprofessional.com

ВАЖНО:

Используйте только оригинальные аксессуары GA.MA. Применение других аксессуаров, не предназначенных для данного продукта, может повредить фен и аннулировать гарантию на изделие.



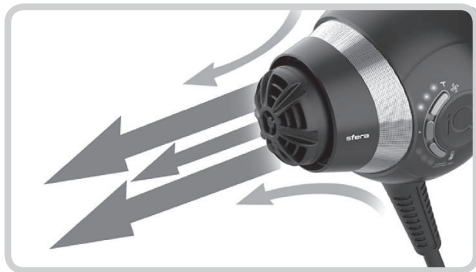


3



4

5



7



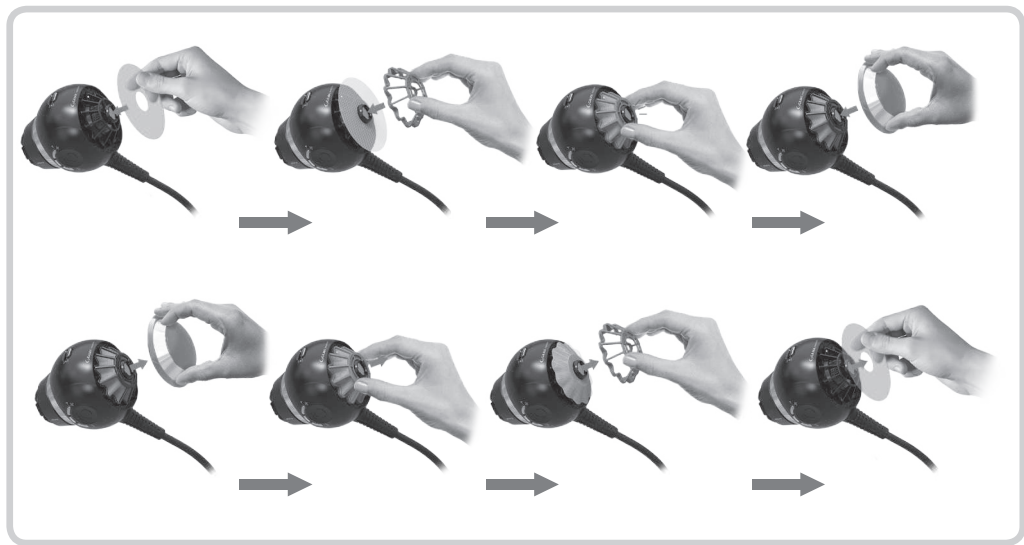
6



8



9





11



12



13



14



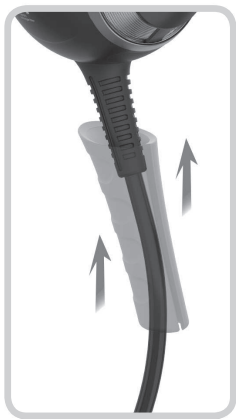
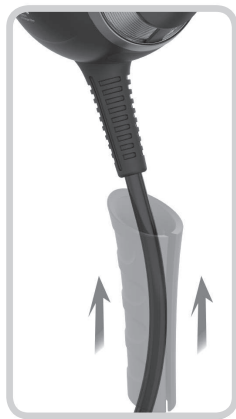
15



16



17



18



19



Via Sant'Alberto, 1714-40018 San Pietro in Casale (BO) Italy
Tel+39 051 6668811 - Fax+39 051 6668822
www.gamaprofessional.com

Изготовлено под контролем ГА.МА С.Р.Л. Виа Сант
Альберто, 1714-40018, Сан Пиетро ин Казале (БО), Италия

ENTRA NELLA NUOVA COMMUNITY GAMA
ENTER THE NEW GAMA COMMUNITY

Seguici su / Follow us on

